

اداره کل امور فرهنگی
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری



مؤسسه آموزش عالی سوره



مؤسسه آموزش عالی سوره

جشنواره بین‌المللی تئاتر عروسکی دانشجویی (نهمین: ۱۳۸۴: تهران).
تجیر / به کوشش جواد ذوالفقاری: با همکاری گلزار محمدی... [و
دیگران]: ترجمه به انگلیسی نرگس مجد [برگزیرکننده]: وزارت
علوم، تحقیقات و فناوری، اداره کل امور فرهنگی و موسسه آموزش
عالی سوره، واحد تهران. - تهران: نوروز هنر، ۱۳۸۴.
۱۶۰ ص.

ISBN 964-7109-29-6

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا.

انگلیسی - فارسی.

۱. نمایش‌های عروسکی - مقاله‌ها و خطابه‌ها. الف. ذوالفقاری.
جواد، ۱۳۳۱ - کردآورنده. ب. مجد نرگس، مترجم. ج. محمدی.
گلزار، کردآورنده. د. ایران، وزارت علوم، تحقیقات و فناوری، اداره
کل امور فرهنگی. ه. موسسه آموزش عالی سوره، واحد تهران. و.
عنوان.

۷۹۱/۵۳

PN ۱۹۷۹/۸۵

۱۳۸۴

۸۴-۳۸۱۴۱

کتابخانه ملی ایران

تجیر

ناشر: موسسه فرهنگی هنری نوروز هنر و دبیرخفه
نهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر عروسکی دانشجویی
با همکاری وزارت علوم تحقیقات و فناوری
و موسسه آموزش عالی سوره
به کوشش جواد ذوالفقاری • با همکاری گلزار
محمدی، شیوا مسعودی، روشنک روشن،
نرگس مجد و بنفشه بدیعی • ترجمه به
انگلیسی نرگس مجد • طراح فرشید شفیعی
و سرگل اسلامیان • آماده سازی نشر نوروز
هنر • اسفند ۱۳۸۴ • شمارگان ۱۵۰۰
بها ۱۶۰۰۰ ریال • صندوق پستی ۱۴۸۷۵-۱۵۳

www.nowrouzehonar.com

چاپ و صحافی: چاپ سوره

تعبیر

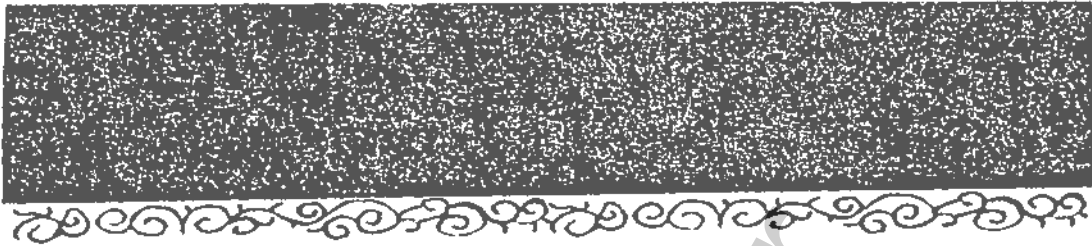
پرده‌ای است مقابل پای نیمه شب بازار که عروسک‌ها را بلوی آن به حرکت می‌آورند.



فهرست

۷	کوششی در راه پژوهش گلزار محمدی
۹	پیش پرده جواد ذوالفقاری
۱۱	عروسک نازنین نودری
۱۴	خیال و نسبت آن با نمایش‌های شرقی پوپک اردلان
۲۶	یاد یار احمد خمسه‌ای
۳۱	هنر بداهه‌سازی بهرام شادمحمدلو
۴۴	هنر بازیدهندگی مریم سعادت
۵۴	هنر بازیدهندگی عادل بزوده
۶۲	هنر بازیدهندگی روشک روشن
۶۵	هنر بازیدهندگی مریم اقبالی
۷۳	هنر بازیدهندگی محمد اعلمی
۷۹	خونه باهار عمران صلاحی
۸۰	آقا خرگوشه هنگامه مفید

۸۱	شوخی با خودم جواد ذوالفقاری
۸۳	چترهای عاشق بهروز غریب‌پور
۸۵	پیرمرد و گانچو فهیمه میرزا حسینی
۸۶	لذت مردن اعظم نجفیان
۸۷	من می‌خواهم عاشق باشم فرشته حجازی
۸۹	گرگ صابونی مریم پالیزبان
۹۵	سده ناتاشا آتشیند
۱۰۳	یک گروه، یک سنت ساویر فروغی
۱۱۱	اشتباه‌ها نتیجه می‌دهند مریم شهیدی
۱۱۶	ماریونت‌های دوسلدرف زهرا شهیدی
۱۱۹	زندگی بر صحنه مریم اقبالی
۱۲۵	با تاخیر... بهروز غریب‌پور
۱۲۶	عروسک و عکس
۱۳۱	عروسک و طرح
۱۳۳	خیمه‌شب‌بازی در آسیا امین قزاملو
۱۳۷	مقالات انگلیسی ترجمه نرگس مجد



اداره کل امور فرهنگی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری در راستای تحقق اهداف و سیاست های دولت در زمینه ارج نهادن به امر آموزش و پژوهش برنامه های متعددی را در دستور کار خویش قرار داده است. از جمله این برنامه ها و سیاست های نوین چاپ کتب مختلف آموزشی و پژوهشی متناسب با موضوع جشنواره یا برگزاری کارگاههای آموزشی می باشد که در کنار جشنواره های فرهنگی هنری به عنوان یکی از مهمترین و اثرگذارترین دستاوردهای یک جشنواره قلمداد می شود.

بی تردید یکی از واقعیت های موجود در فضاهای دانشگاهی تاتر عروسکی کشورمان عدم دسترسی آسان به مجموعه مقالات آموزشی در زمینه نمایش عروسکی می باشد. مجموعه ای که در حال حاضر در پیش رو دارید، با عنوان "تجیر" شامل مجموعه ای از مقالات در زمینه آموزش تاتر عروسکی می باشد که به کوشش جناب آقای ذوالفقاری و با همکاری سرکار خانم گلزار محمدی گردآوری شده و مورد توجه و عنایت اداره کل امور فرهنگی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری قرار گرفته است.

امید است این اقدام مورد توجه و استقبال علاقه مندان و متخصصان عرصه نمایش قرار گیرد. بدیهی است اداره کل امور فرهنگی وزارت علوم تحقیقات و فناوری از مجموعه پیشنهادات و انتقادات خوانندگان فرهیخته استقبال می نماید.

در خاتمه لازم است از دبیرخانه نهمین جشنواره بین المللی تاتر عروسکی دانشجویان که با تلاش ویژه و پیگیری خود توانستند این اثر را به جامعه دانشگاهی تقدیم نمایند، تقدیر و تشکر به عمل آید.

اداره کل امور فرهنگی

وزارت علوم، تحقیقات و فناوری